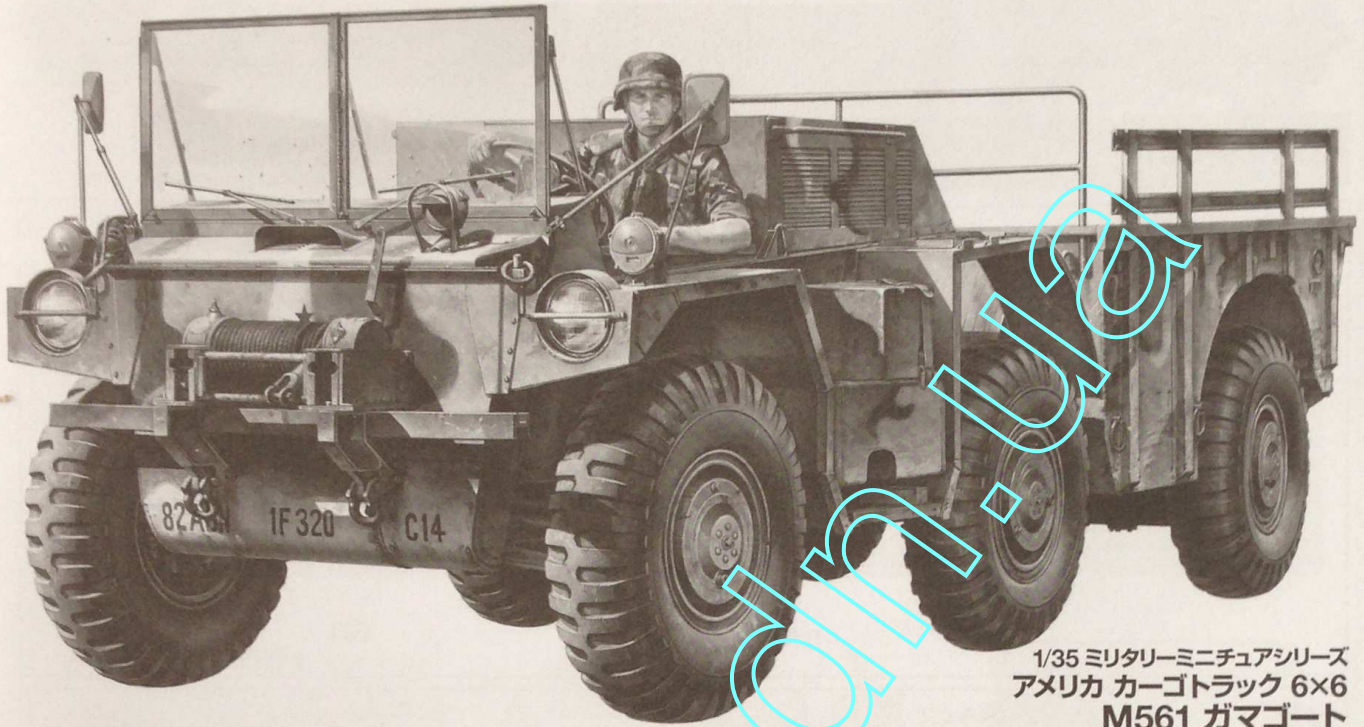


# M561 U.S. 6X6 CARGO TRUCK GAMA GOAT



1/35 MILITARY MINIATURE SERIES NO.330



1/35 ミリタリーミニチュアシリーズ  
アメリカ カーゴトラック 6×6  
M561 ガマゴート

## READ BEFORE ASSEMBLY

**注意** ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様がいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

**CAUTION** ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

**VORSICHT** ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

**PRECAUTIONS** ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

## PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-28 ●オリーブドラブ2 / Olive drab 2 / Braun-Oliv 2 / Vert olive 2

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

XF-51 ●カーキドラブ / Khaki drab / Braun-Khaki / Vert kaki

XF-55 ●デッキタン / Deck tan / Deck-Braun / Havane

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois

XF-59 ●デザートイエロー / Desert yellow / Sandgelb / Jaune désert

XF-60 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé

XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

XF-67 ●NATOグリーン / NATO Green / NATO Grün / Vert OTAN

XF-68 ●NATOブラウン / NATO Brown / NATO Braun / Brun OTAN

XF-69 ●NATOブラック / NATO Black / NATO Schwarz / Noir OTAN

XF-85 ●ラバーブラック / Rubber Black / Gummischwarz / Noir Caoutchouc

## RECOMMENDED TOOLS

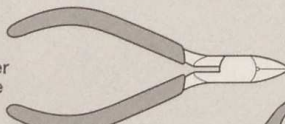
### 《用意する工具》

Recommended tools  
Benötigtes Werkzeug  
Outillage nécessaire

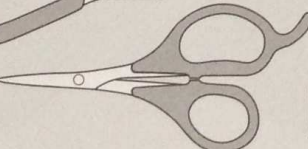
接着剤  
(プラスチック用)  
Cement  
Kleber  
Colle



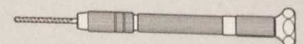
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante



ハサミ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux

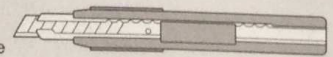


ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précelles



ピンバイス (ドリル刃 1.2mm)  
Pin vise (1.2mm drill bit)  
Schraubstock (1.2mm Spiralbohrer)  
Outil à percer (1.2mm de diamètre)

ナイフ  
Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modéliste

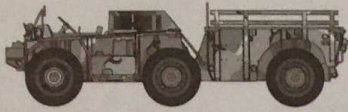




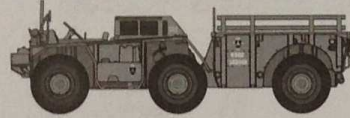
**注意!**  
**NOTICE**

★マーキングによって一部取り付けの部品が異なります。組み立てに入る前に9,10ページを参考に組み立てる車輛を選んでください。  
 ★Select one from Marking Option **A** to **C**, referring to pages 9 and 10. Follow assembly steps which correspond to your chosen marking option.  
 ★Entscheiden Sie sich unter Beachtung der Seiten 9-10 für eine Markierungsauswahl **A** bis **C**. Bauschritte passend zur Markierungs-Ausführung befolgen.  
 ★Choisir une des trois options de marquages **A** à **C**, en se reportant pages 9 et 10. Suivre les étapes d'assemblage correspondant à votre option de marquage.

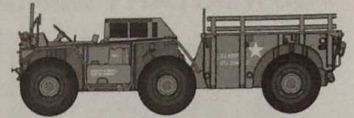
**A** 《第82空挺師団所属14号車 1983年10月 グレナダ》  
 No. 14, 82nd Airborne Division, Grenada, October 1983



**B** 《第3海兵師団所属 キャンプ富士》  
 3rd Marine Division, Camp Fuji



**C** 《所属部隊不明 1976年》  
 Unit Unknown, 1976



**ASSEMBLY**

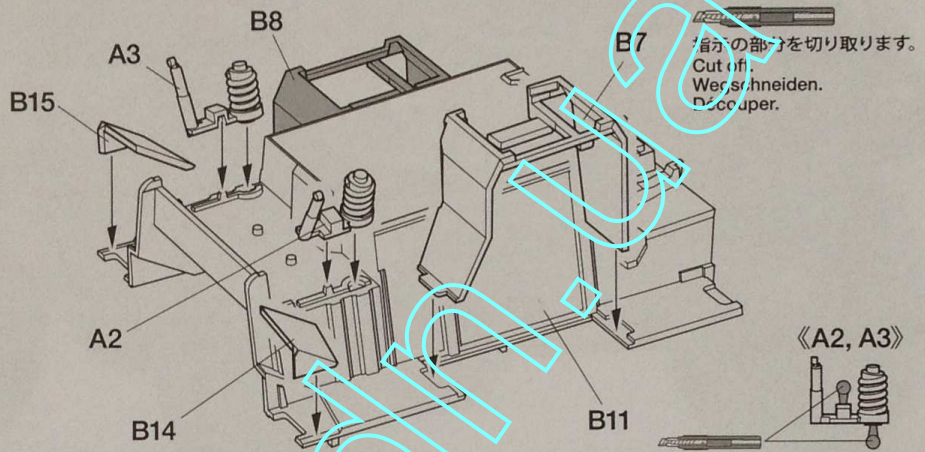


- 組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。
- When no color is specified, paint the item with hull color.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la caisse.

**1**

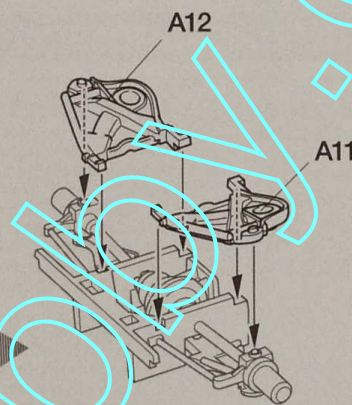
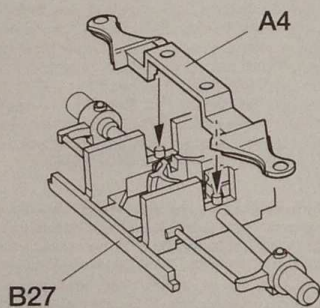
シャーシの組み立て  
 Chassis  
 Chassis  
 Châssis

- 混合色について  
 (例) X-2:5+X-16:2  
 ●上記の場合は、調色スティックなどを使い、各色を5:2の比率で調色します。
- Above instruction shows paint mixing ratios.
- Die obenstehende Anleitung zeigt das Mischungsverhältnis der Farben an.
- Les instructions ci-dessus indiquent les proportions des mélanges.

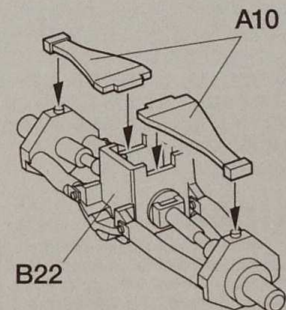


**2**

フロントサスペンションの組み立て  
 Front suspension  
 Vorderradaufhängung  
 Suspension avant

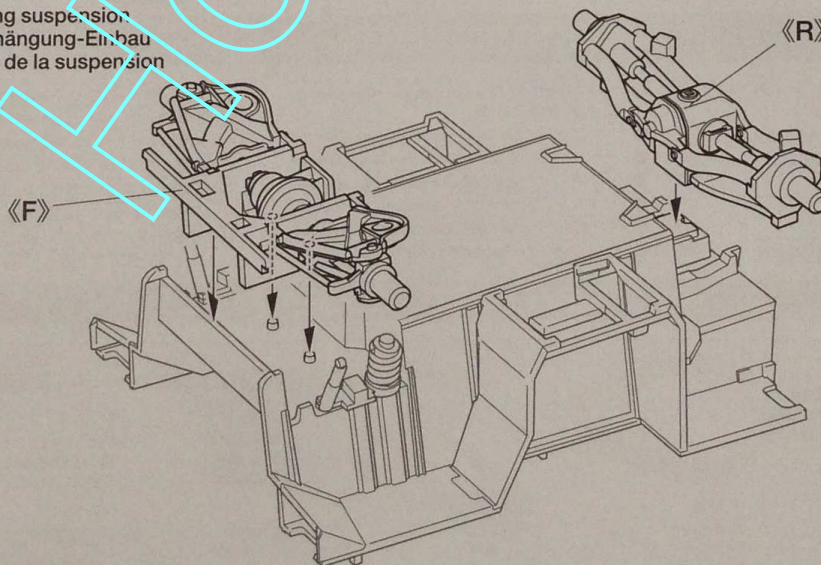


《リアサスペンションの組み立て》  
 Rear suspension  
 Hinterradaufhängung  
 Suspension arrière



**3**

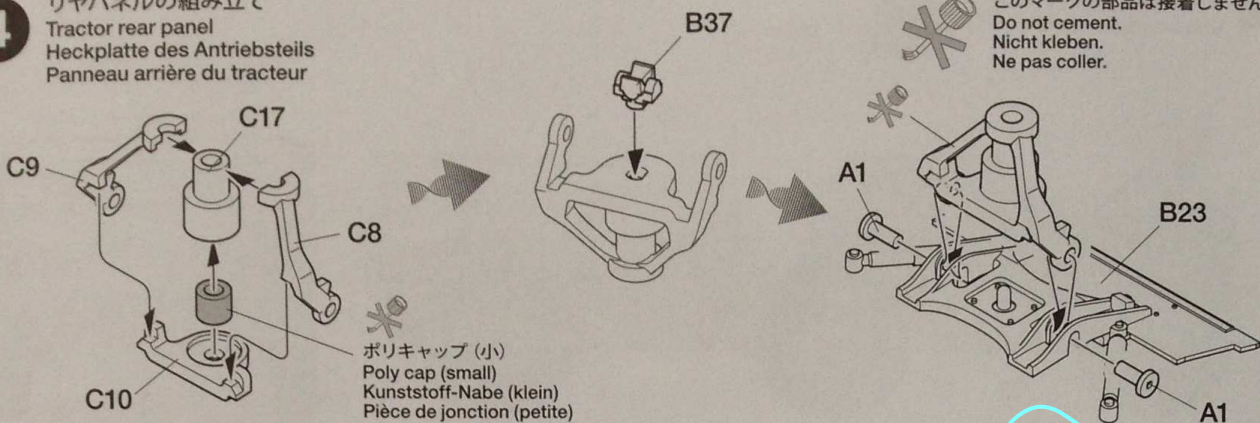
サスペンションの取り付け  
 Attaching suspension  
 Radaufhängung-Einbau  
 Fixation de la suspension





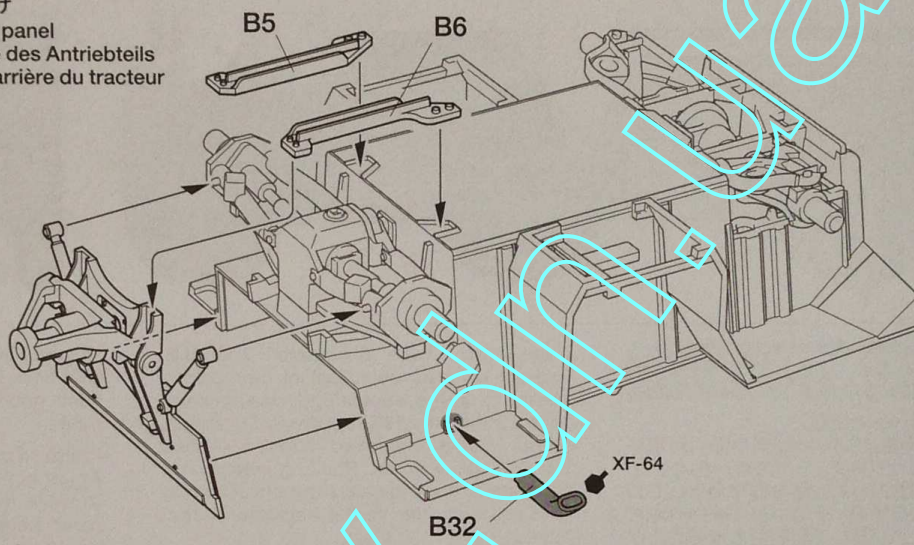
4

リヤパネルの組み立て  
Tractor rear panel  
Heckplatte des Antriebsteils  
Panneau arrière du tracteur



5

リヤパネルの取り付け  
Attaching tractor rear panel  
Anbau der Heckplatte des Antriebsteils  
Fixation du panneau arrière du tracteur

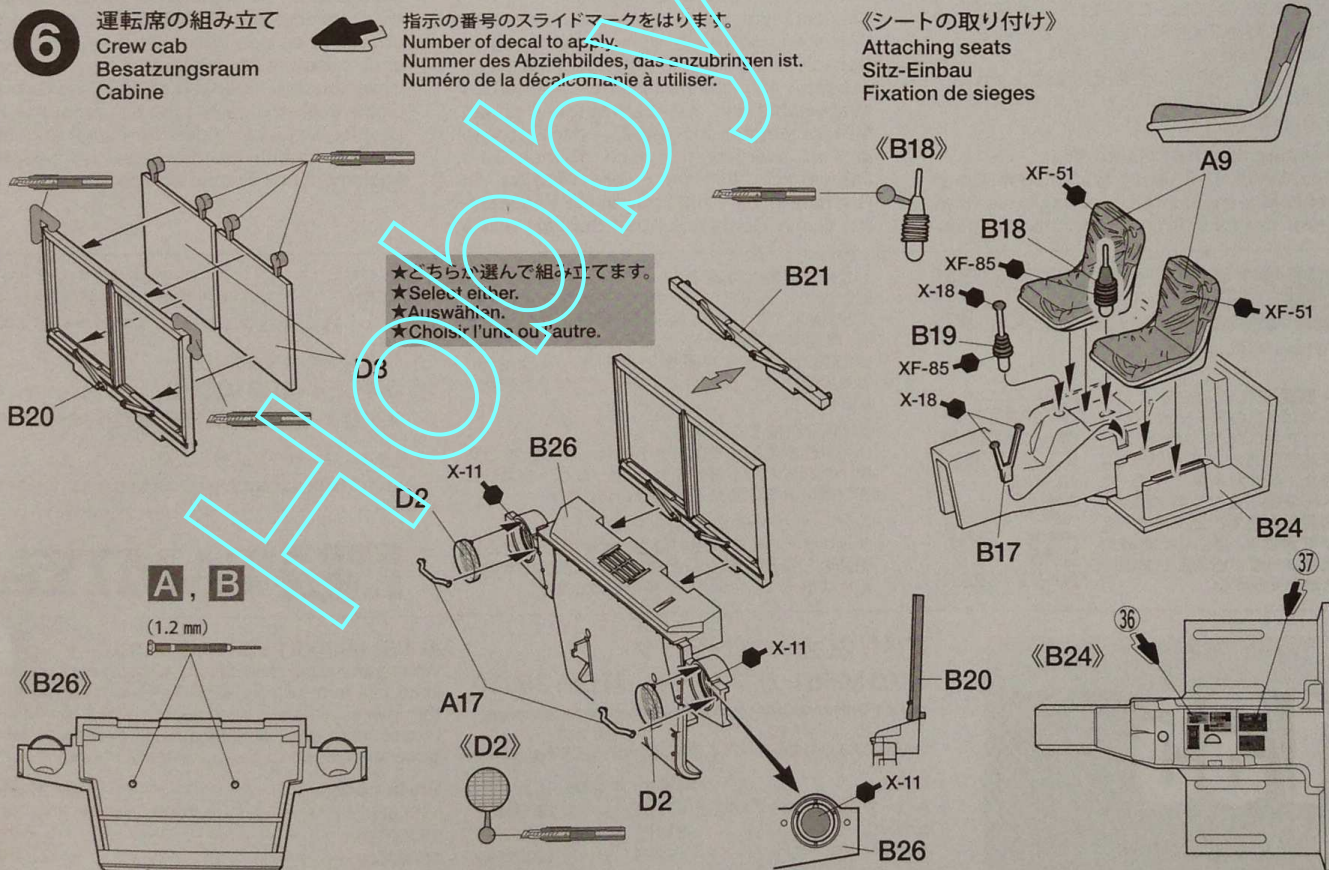


6

運転席の組み立て  
Crew cab  
Besatzungsraum  
Cabine

指示の番号のスライドマークをはります。  
Number of decal to apply.  
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.  
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

《シートの取り付け》  
Attaching seats  
Sitz-Einbau  
Fixation de sièges



A, B

(1.2 mm)

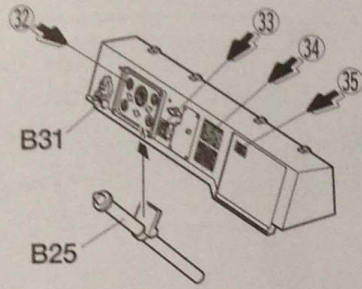
指示の穴を開けます。  
Make holes.  
Loch machen.  
Percer des trous.

★ガマコートのウインドウ部分は脱着式になっていました。作戦状況に応じて取り外したウインドウは、二つに折りたたみ、運転席後部のドアからエンジンフード内側に収納することができました。  
★The windshield on the actual Gama Goat was removable. It could be folded in two and stored inside the engine hood from a door behind the driver's seat.

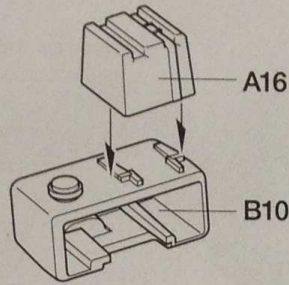


7

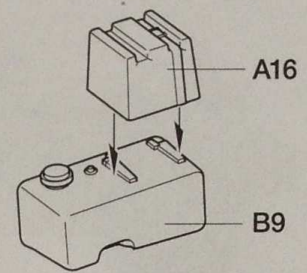
ダッシュボードの組み立て  
Dashboard  
Armaturenbrett  
Tableau de bord



《燃料タンク右》  
Right fuel tank  
Kraftstofftank rechts  
Réservoir droite

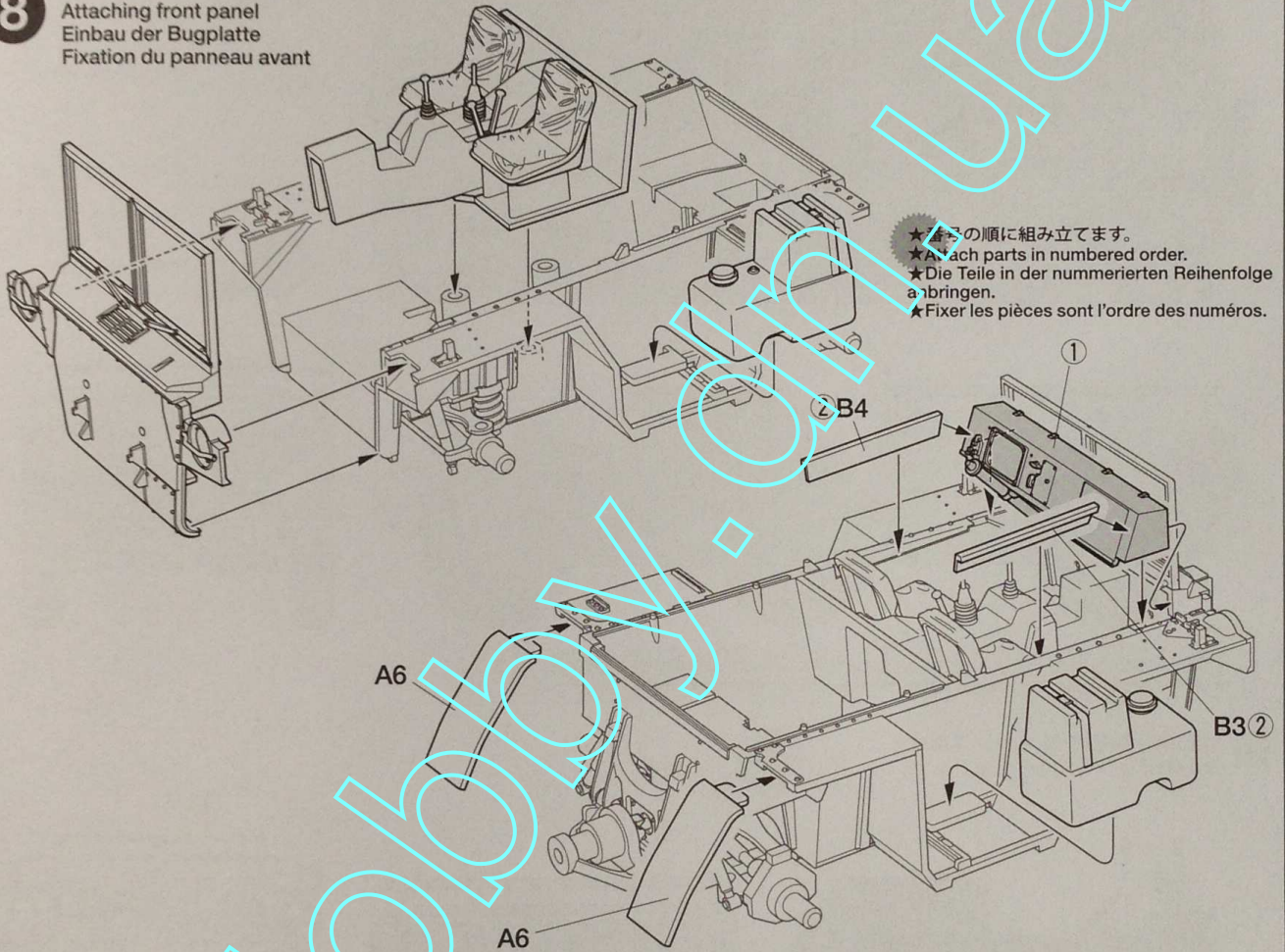


《燃料タンク左》  
Left fuel tank  
Kraftstofftank links  
Réservoir gauche



8

フロントパネルの取り付け  
Attaching front panel  
Einbau der Bugplatte  
Fixation du panneau avant



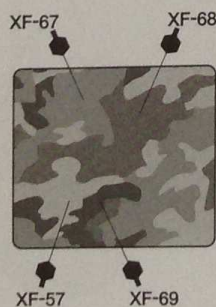
- ★番号の順に組み立てます。
- ★Attach parts in numbered order.
- ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge anbringen.
- ★Fixer les pièces sont l'ordre des numéros.

9

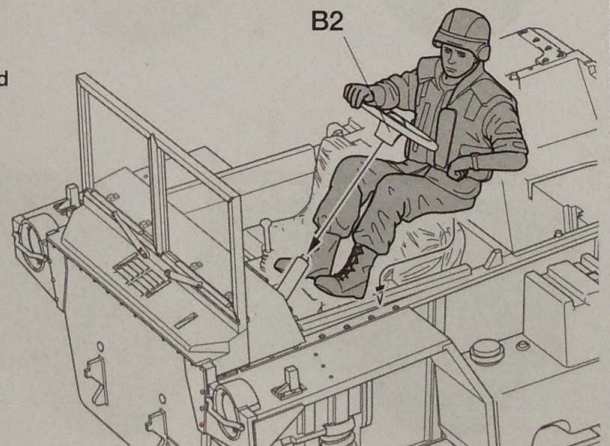
ドライバーの取り付け  
Driver figure  
Fahrerfigur  
Figurine du conducteur



《ウッドランドパターン》  
Woodland camouflage  
Tarnanstrich für Waldgegend  
Uniforme en zone boisée



- ★ハンドルに合わせて人形を取り付けます。
- ★Attach driver figure to fit steering wheel.
- ★Fahrerfigur zum Lenkrad passend anordnen.
- ★Adapter la position de la figurine de pilote au volant.

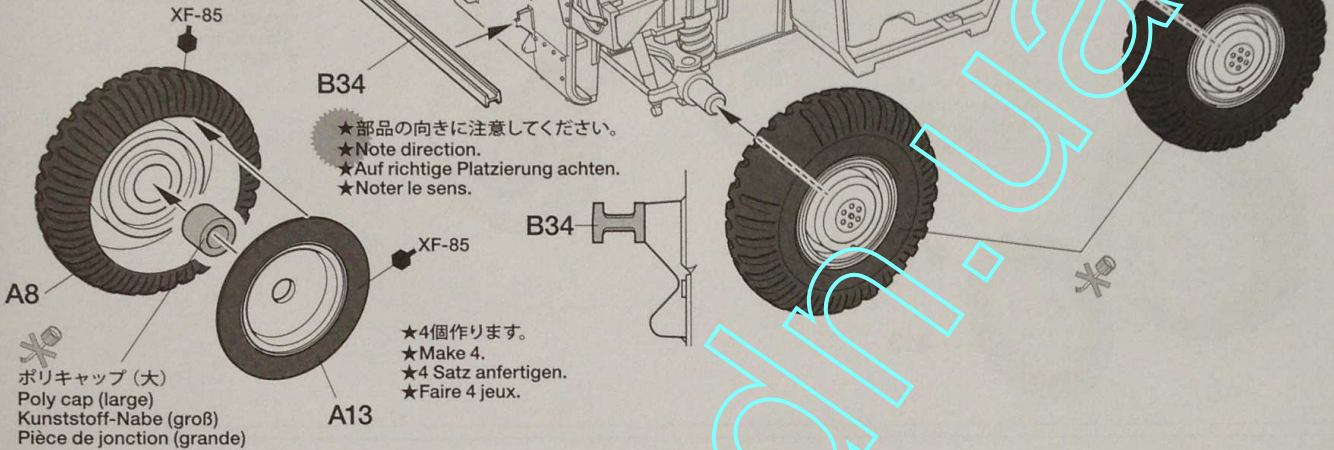




10

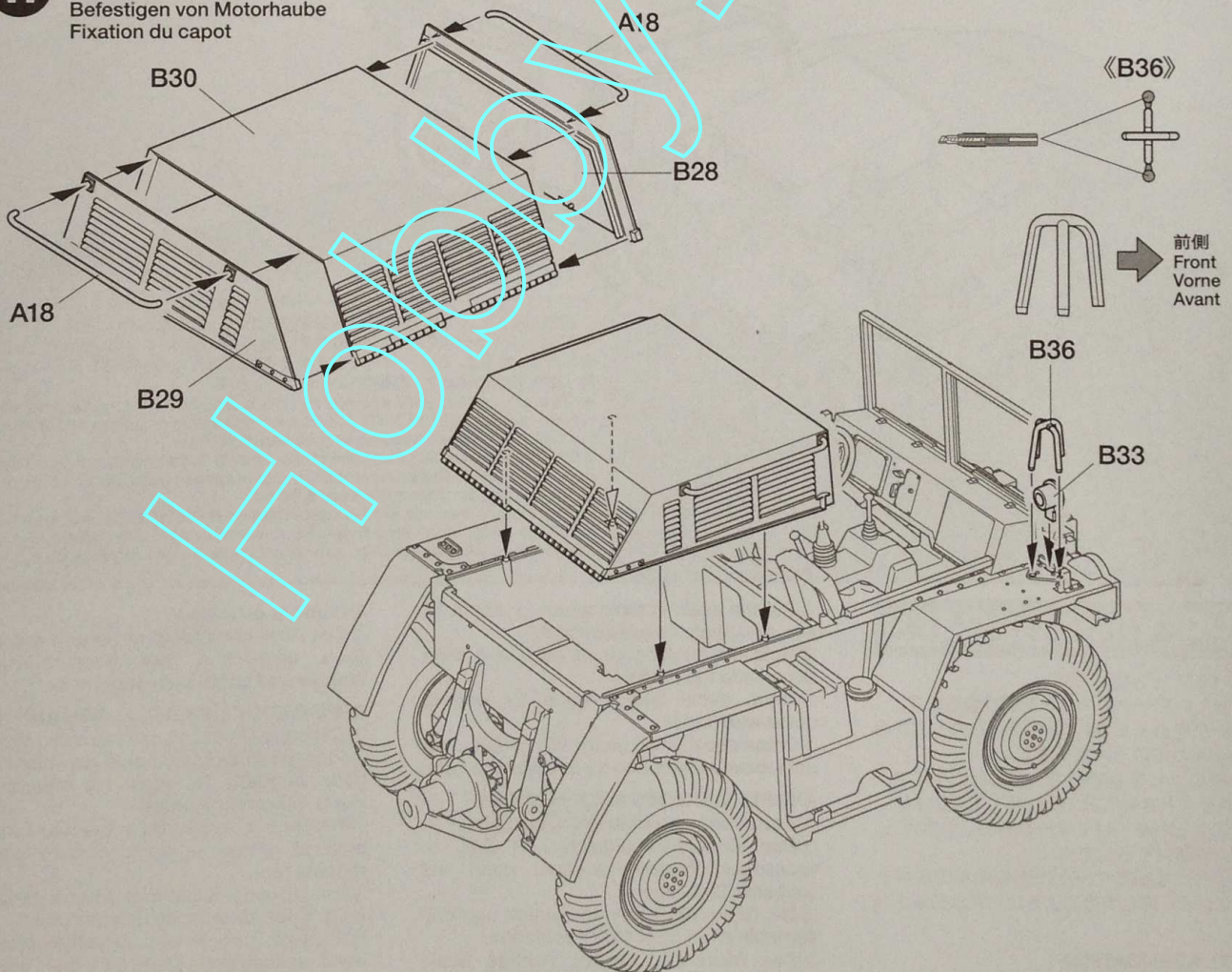
タイヤの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

《タイヤの組み立て》  
Wheel assembly  
Rad-Zusammenbau  
Assemblage des roues



11

エンジンフードの取り付け  
Attaching engine hood  
Befestigen von Motorhaube  
Fixation du capot





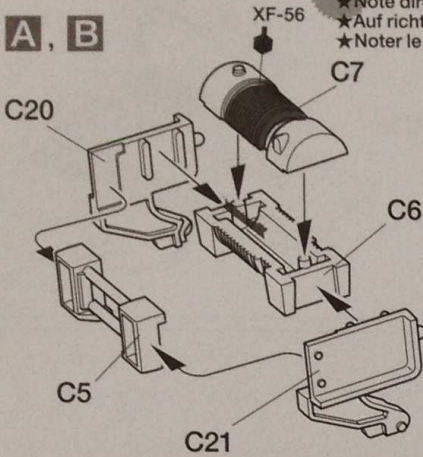
12

《ウインチの組み立て》

Winch  
Seilwinde  
Treuil

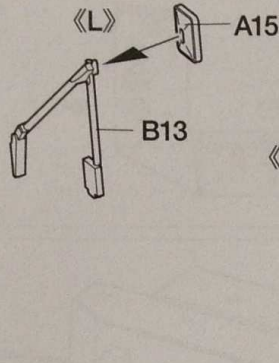
★部品の向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

A, B



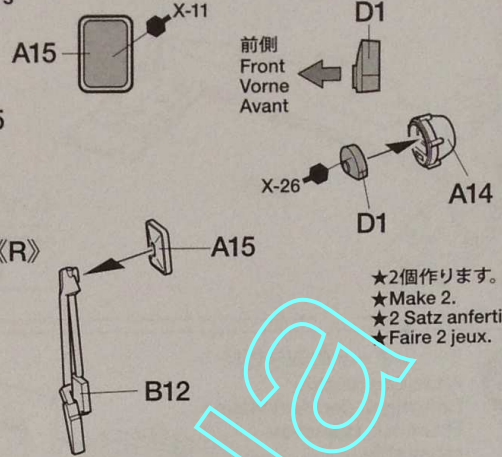
《サイドミラーの組み立て》

Side mirrors  
Rückspiegel  
Rétroviseurs



《ウインカーの組み立て》

Turn signals  
Blinker  
Clignotants



★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

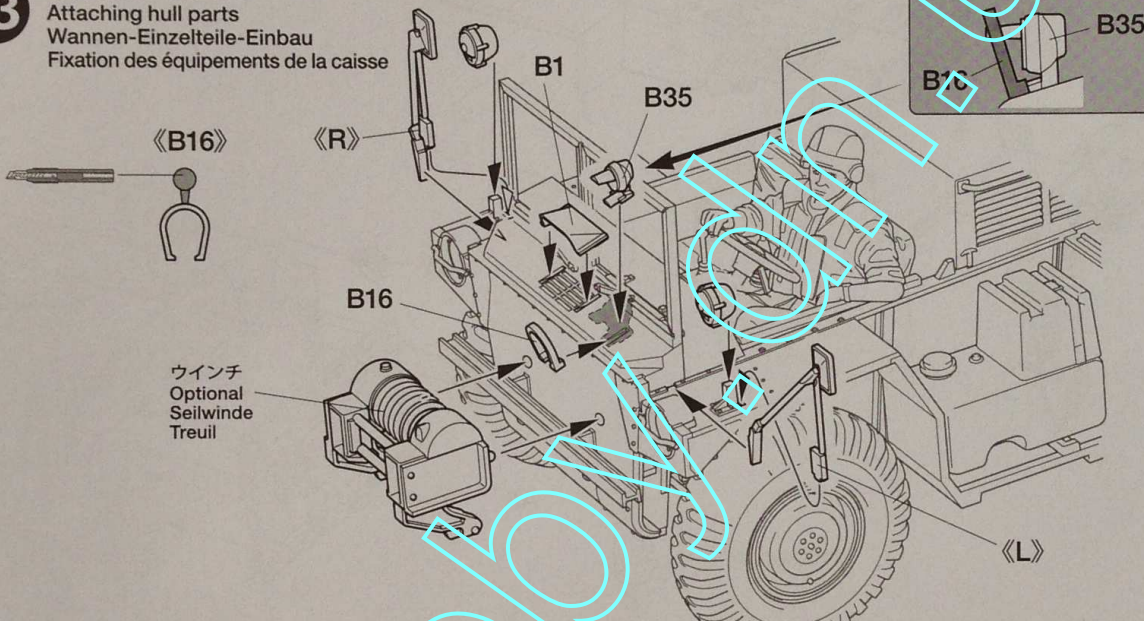
13

車体部品の取り付け

Attaching hull parts

Wannen-Einzelteile-Einbau

Fixation des équipements de la caisse

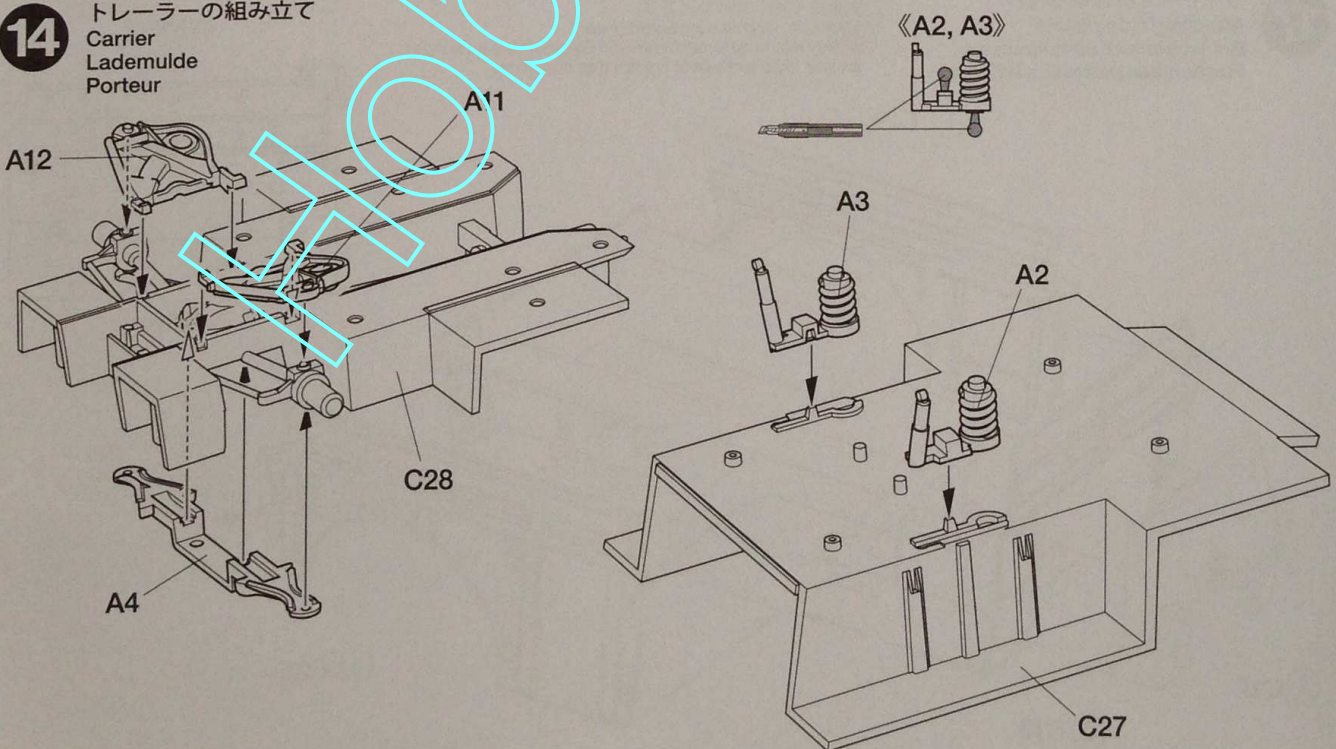


ウインチ  
Optional  
Seilwinde  
Treuil

14

トレーラーの組み立て

Carrier  
Lademulde  
Porteur

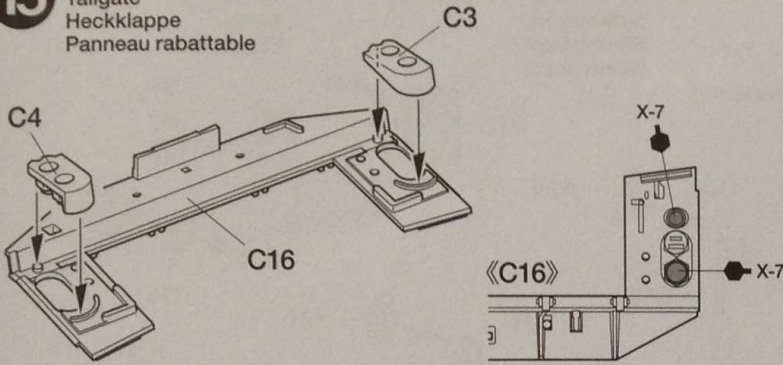




15

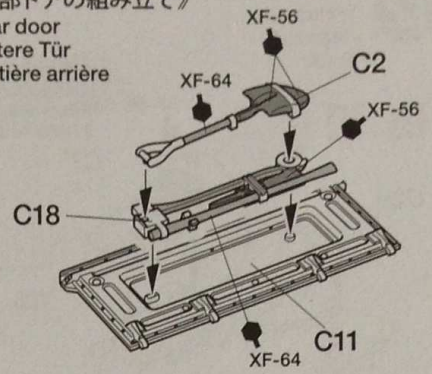
テールゲートの組み立て

Tailgate  
Heckklappe  
Panneau rabattable



《後部ドアの組み立て》

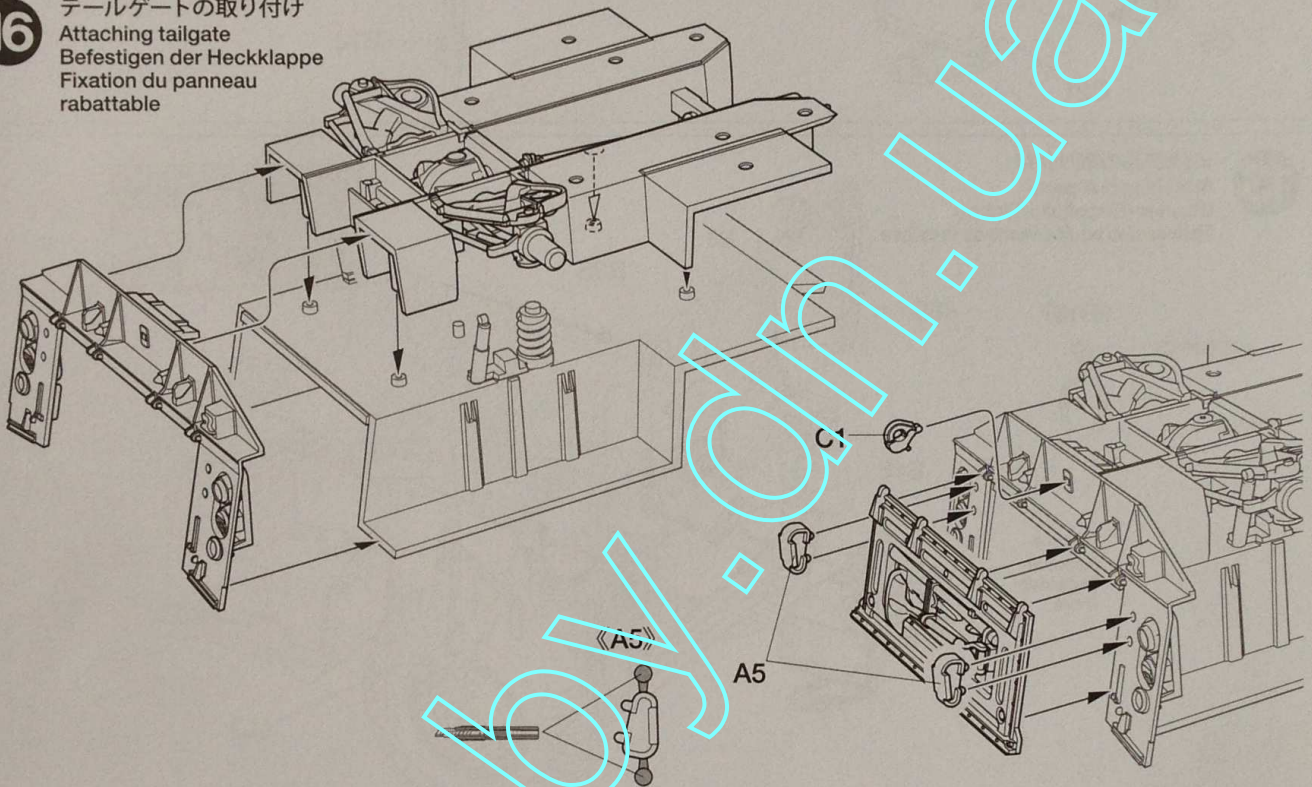
Rear door  
Hintere Tür  
Portière arrière



16

テールゲートの取り付け

Attaching tailgate  
Befestigen der Heckklappe  
Fixation du panneau rabattable

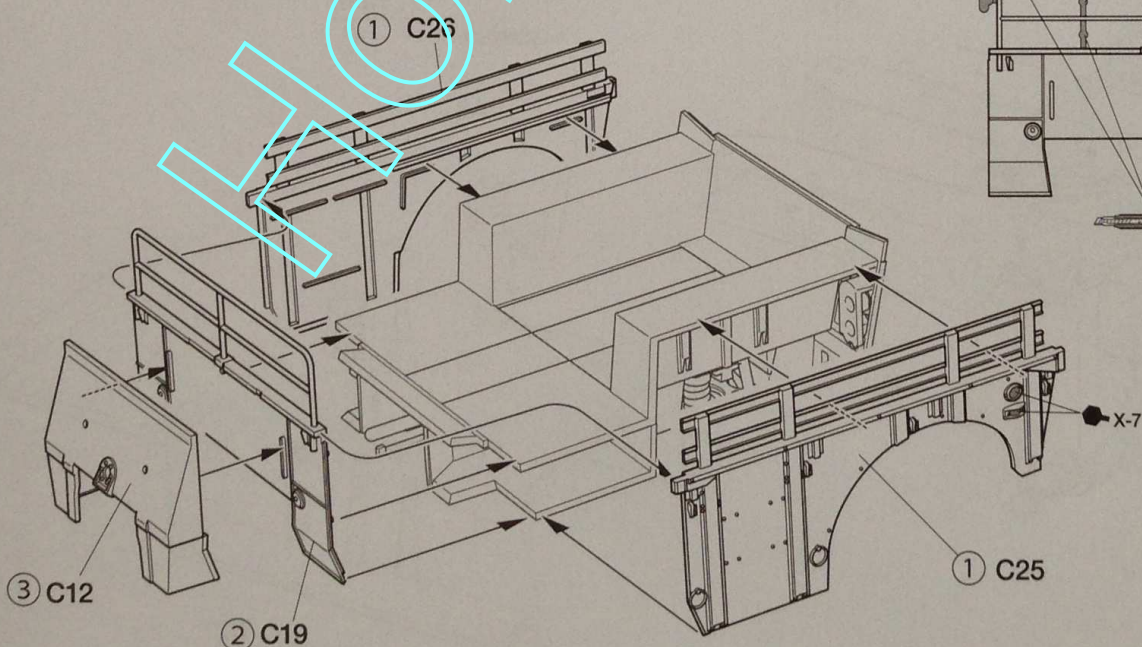


17

サイドパネルの取り付け

Attaching side panels  
Befestigen der Seitenpaneele  
Fixation des panneaux latéraux

★番号の順に組み立てます。  
★Attach parts in numbered order.  
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge anbringen.  
★Fixez les pièces dans l'ordre des numéros.



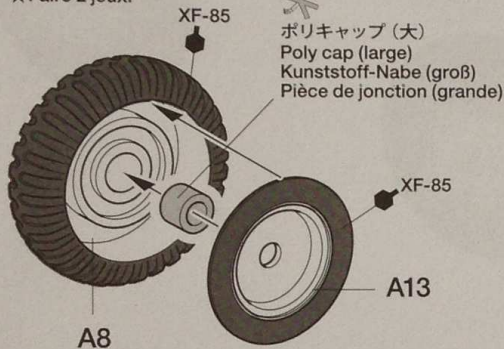


18

トレーラー部の接合  
Attaching carrier to tractor  
Anbau der Lademulde an das Fahrmodul  
Attelage du porteur au tracteur

《タイヤの組み立て》  
Wheel assembly  
Rad-Zusammenbau  
Assemblage des roues

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

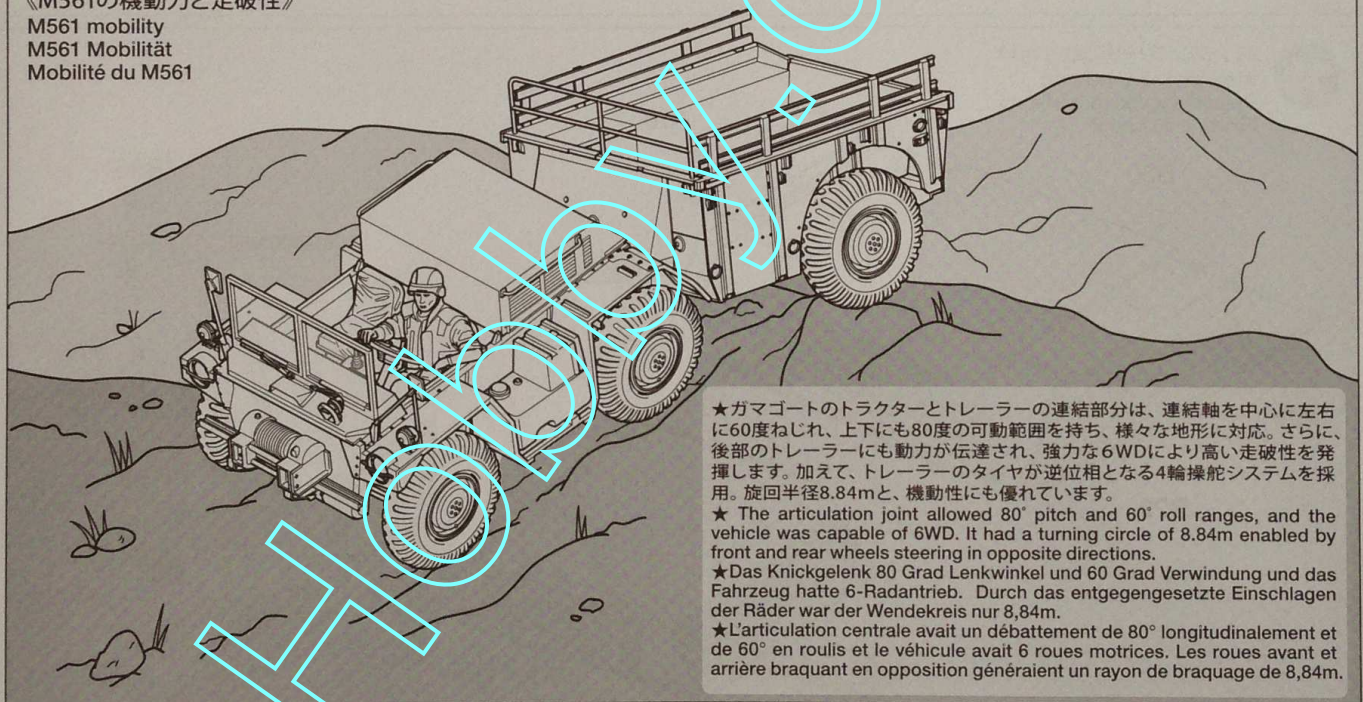


A7

★奥まで押し込みます。  
★Push in.  
★Ein drücken.  
★Ap puyer.

《M561の機動力と走破性》

M561 mobility  
M561 Mobilität  
Mobilité du M561



★ガマゴートのトラクターとトレーラーの連結部分は、連結軸を中心に左右に60度ねじれ、上下にも80度の可動範囲を持ち、様々な地形に対応。さらに、後部のトレーラーにも動力が伝達され、強力な6WDにより高い走破性を発揮します。加えて、トレーラーのタイヤが逆位相となる4輪操舵システムを採用。旋回半径8.84mと、機動性にも優れています。

★ The articulation joint allowed 80° pitch and 60° roll ranges, and the vehicle was capable of 6WD. It had a turning circle of 8.84m enabled by front and rear wheels steering in opposite directions.

★Das Knickgelenk 80 Grad Lenkwinkel und 60 Grad Verwindung und das Fahrzeug hatte 6-Radantrieb. Durch das entgegengesetzte Einschlagen der Räder war der Wendekreis nur 8,84m.

★L'articulation centrale avait un débattement de 80° longitudinalement et de 60° en roulis et le véhicule avait 6 roues motrices. Les roues avant et arrière braquant en opposition généraient un rayon de braquage de 8,84m.

## APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

### DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.

- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

- ④Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

### ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.

- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.

- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.

- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

### APPLICATION DES DECALCOMANIE

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.

- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.

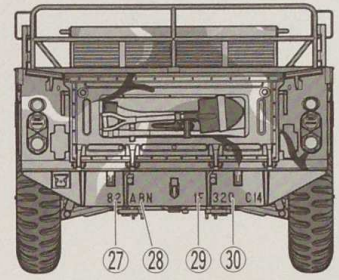
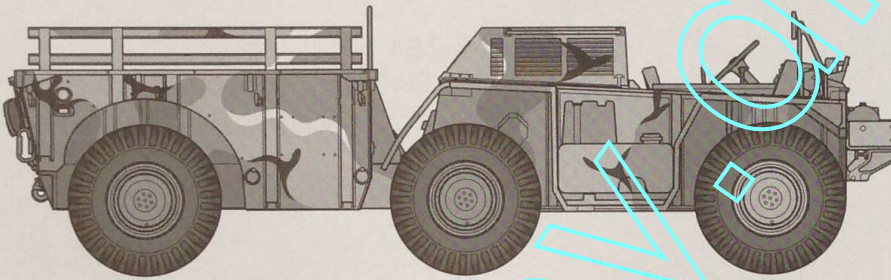
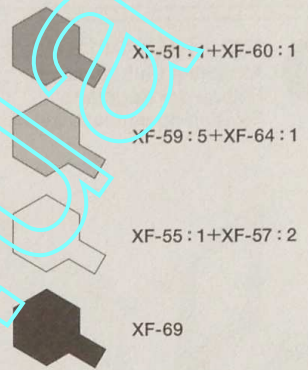
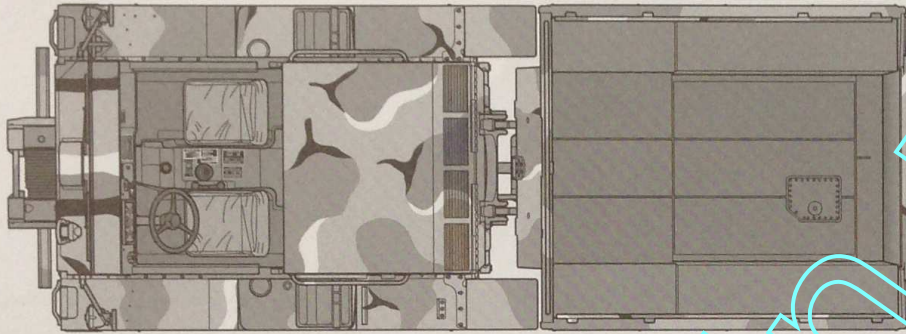
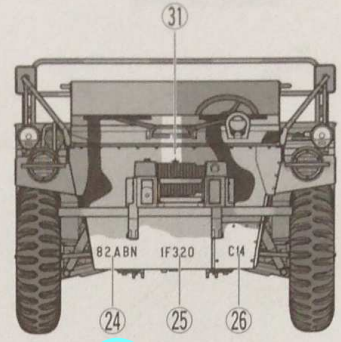
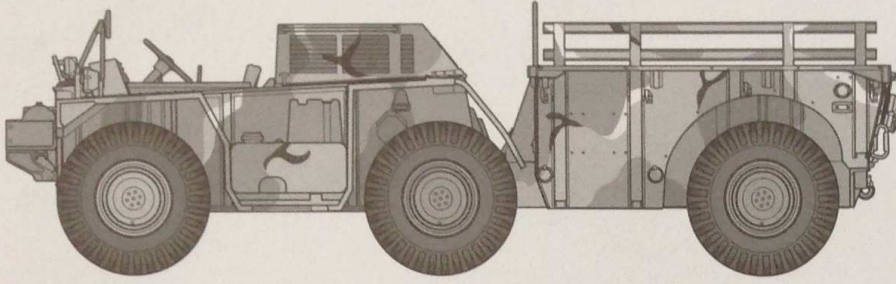
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.

- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



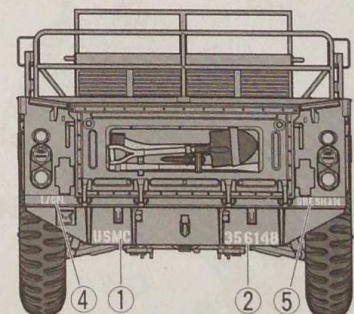
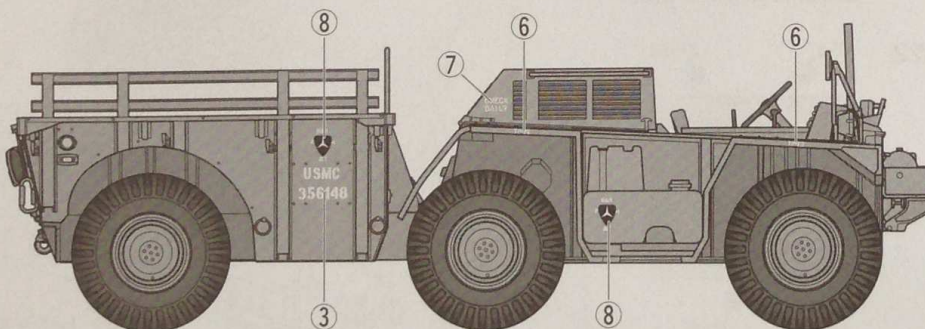
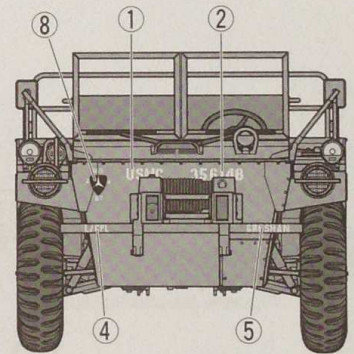
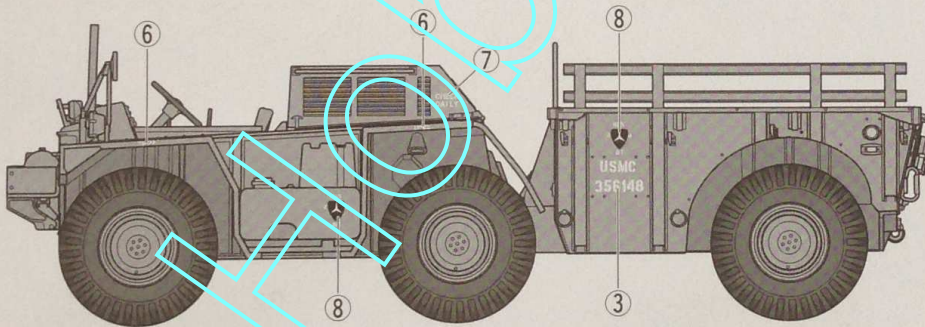
# PAINTING & MARKING

**A** 《第82空挺師団所属14号車 1983年10月 グレナダ》  
No. 14, 82nd Airborne Division, Grenada, October 1983

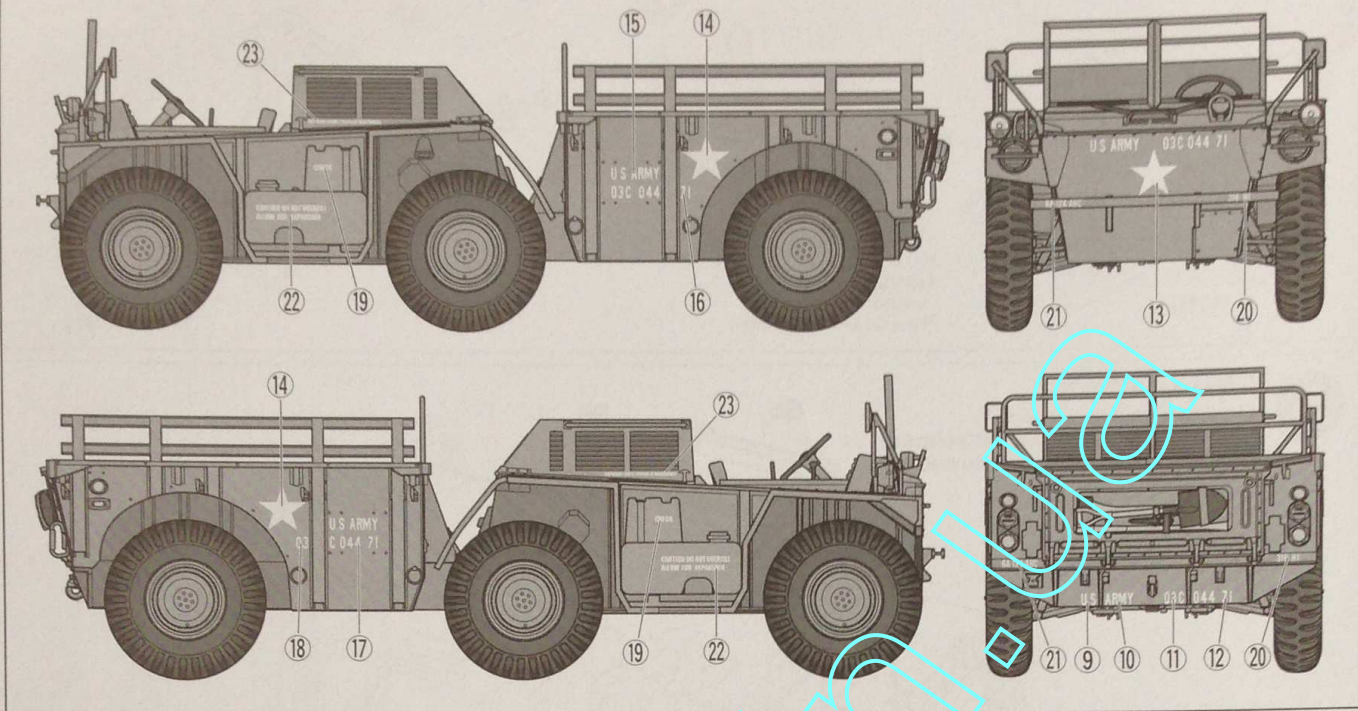


★グレナダに送られた車輛は、フロントウィンドウが取り外されたものが多く見られます。  
★Many Gama Goats were deployed in Grenada without their windshield.

**B** 《第3海兵師団所属 キャンプ富士》  
3rd Marine Division, Camp Fuji







## PAINTING

### 《M561ガマゴートの塗装》

第二次大戦後、アメリカ陸軍や海兵隊車輛の基本塗装はオリーブドラブの単一色でした。1970年代中盤からは迷彩の標準色として12色が新たに決定され、その中から季節や地域に合わせて4色を選んで組み合わせることができました。1983年のグレナダ侵襲に出撃したガマゴートにも、この4色迷彩が施されています。細部の塗装は組み立て図中に●マークとタミヤカラー・アクリル塗料、エナメル塗料、スプレー塗料の色番号で指示しました。迷彩パターンは塗装図やパッケージのイラストも参考にしてください。

### Painting the M561 Gama Goat

Post-WWII, U.S. Army and Marine Corps vehicles were painted in overall Olive Drab. From the mid-1970s 12 standard camou-

flage colors were designated and U.S. military vehicles could select four colors, based on the season and local environment. During the 1983 invasion of Grenada, Gama Goats employed such a 4-color camouflage scheme. Painting instructions for details are indicated during assembly and you may refer to the package illustration as well.

### Bemalung des M561 Gama Goat

Die Fahrzeuge der US Army und des Marine Corps wurden nach dem II. Weltkrieg in Dunkeloliv lackiert. Ab Mitte der 70er Jahre wurden 12 standardisierte Tarnfarben ausgewählt und die Fahrzeuge des US Militärs konnten mit jeweils 4 der Farbtöne lackiert werden, je nach Region und Jahreszeit. Während der Invasion in Grenada im Jahr 1983 trugen die eingesetzten Gama Goats solch ein Schema aus 4

Farben. Die Bemalungshinweise für Details sind beim Bau angegeben; sie können sich auch nach den Bildern auf der Packung richten.

### Peinture du M561 Gama Goat

Après la 2<sup>ème</sup> G.M., les véhicules de l'U.S. Army et du Marine Corps étaient entièrement peints en Olive Drab. A partir du milieu des années 1970, douze teintes standards de camouflage furent définies et les véhicules militaires américains pouvaient en combiner quatre en fonction de la saison et de l'environnement. Lors de l'invasion de la Grenade en 1983, les Gama Goats avaient reçu ce type de camouflage. La mise en peinture des détails est décrite dans la notice de montage. Se référer également aux illustrations de la boîte.

## 部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



### ①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

### ②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

### ③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金をご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7  
株式会社タミヤカスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》

[http://tamiya.com/japan/customer/cs\\_top.htm](http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm)



## アメリカ カーゴトラック 6×6 M561 ガマゴート ITEM 35330

★価格は2013年9月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
Aパーツ(2枚・ポリキャップ大小含む)	672円	(640円)	19000567
Bパーツ	819円	(780円)	19000568
Cパーツ	798円	(760円)	19000569
Dパーツ	399円	(380円)	19000570
ポリキャップ(大・16個)	178円	(170円)	10443013
ポリキャップ(小・4個)	126円	(120円)	19442023
マーク	336円	(320円)	19493192
説明図	336円	(320円)	11053705
解説文	315円	(300円)	11053706

### AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35330
19000567	.....A Parts (2pcs. includes Poly Cap)
19000568	.....B Parts
19000569	.....C Parts
19000570	.....D Parts
10443013	.....Poly Cap (Large 16pcs.)
19442023	.....Poly Cap (Small 4pcs.)
19493192	.....Decals
11053705	.....Instructions
11053706	.....Cover Story Leaflet

**1/35**  
MM  
Military Miniature  
[www.tamiya.com](http://www.tamiya.com)